

Henrik Siebold: Inspektor Takeda und der lächelnde Mörder

Dieses Mal, inzwischen in ihrem dritten gemeinsamen Fall, müssen sich die Inspektoren Takeda (Austauschkriminalbeamter aus Tokyo) und Harms in Hamburg mit einem sehr japanischen Phänomen auseinandersetzen. Vier Morde passieren, die auf den ersten Blick nichts miteinander zu tun haben. Nur Simon Kallweit, Sohn eines aussichtsreichen Kandidaten für das Bürgermeisteramt, wird jeweils am Tatort beziehungsweise in unmittelbarer Nähe gesehen.

Wir bewegen uns in einer Parallelwelt aus Manga, Cosplay und Hikikomori. Die Opfer der Morde sind zufällige: eine junge Mutter, ein älterer Mann im Kino, ein Obdachloser und schließlich dessen uneheliche Tochter, die erkannt hat, wer der Strippenzieher hinter den Morden ist. Die Polizei tappt lange im Dunklen, muss Rücksicht nehmen auf die politischen Ambitionen von Senator Kallweit.

Erst als Claudia Harms das Tagebuch des letzten Opfers liest, kommt die Polizei dem Täter auf die Spur. Er arbeitet am Lehrstuhl für Kognitionspsychologie, erfasst in Fragebögen, wie die computeraffine Generation tickt. Die Ergebnisse benutzt er zu geschickter Manipulation der Befragten, so dass sie für ihn zu Werkzeugen für seine perfiden Machenschaften werden. Seine Genugtuung und sein Triumph: Auch wenn er hinter Gittern sitzt, wird er seine kranken Fantasien weiter leben können, denn auch dort gibt es Zugang zum Internet/ Darknet.

Ein weiterer spannender Fall für das Ermittlerduo, in dem vielversprechende Spuren ins Leere laufen und in dem der Leser eintaucht in die oftmals sehr befremdliche Welt der Cosplayer und der Menschen, die jeglichen sozialen Kontakt verweigern.

Henrik Siebold, Inspektor Takeda und der lächelnde Mörder, Berlin: Aufbau Taschenbuch, 2017, ISBN 978-3-7466-3385-5



Ulrike Ketel

ヘンリック・ジーボルト: 捜査官タケダと微笑する殺人者

今回は、彼らが協力して捜査にあたる3番目の事件ですが、捜査官タケダ(東京から交換プログラムで来ている刑事)とハンブルグの捜査官ハルムスは、一つのとても日本的な大事件に取り組みねばなりません。4件の殺人事件が起こるのですが、それぞれの事件は一見相互に何の関連もないように見えます。有力な市長候補者の息子であるジモン・カールヴァイトだけが、それぞれの犯行現場もしくはそのすぐ近くで目撃されています。私たち読者は、マンガやコスプレ、そして引きこもりから成る平行ワールドの中を移動します。殺人事件の被害者は偶然に居合わせた人たちです。若い母親、映画館にいた年



配の男性、ホームレス、そして最後には、彼の私生児である娘も。彼女は殺人事件の陰で糸を引く黒幕に気づいてしまったのです。警察の捜査はしばらく暗中模索の状態でしたが、州大臣カールヴァイトの政治的野心にも配慮しなければなりません。クラウディア・ハルムス刑事が最後の被害者の日記を読んでようやく、警察は犯人の手がかりをつかみます。

彼は、認知心理学の教授で、アンケート調査から、コンピュータに精通した世代がどのように思考し行動するかを把握しています。アンケートの結果を利用して回答者を巧みに操り、彼の卑劣な陰謀の道具にしようとしています。彼の満足感と勝利とは、たとえ監獄に入ったとしても、自分の病的なファンタジーにふけり、生き続けていくこと。なぜならそこでもインターネットすなわちデータネットへのアクセスがあるからです。

この捜査官コンビが活躍するシリーズのスリリングな続編です。今回の事件では、有力そうな手がかりがなかなか実を結ばず、読者はたびたび奇異なコスプレの世界や、社会的関わりをすべて拒絶する人間の世界に引き込まれてしまいます。

ヘンリク・ジーボルト『タケダ刑事と微笑する殺人者』
ベルリン アウフバウ出版社 2017年
ペーパーバック版 ISBN 978-3-7466-3385-5

ウルリケ・ケーテル
訳：バチエフスキ朱実